



## Traité Erkhin

### Michna 5 - Chapitre 9

כל שֶׁהוּא לְפָנִים מִן הַחוֹמָה,  
הָיָה הוּא כְּבֵיתִי עָרֵי חוֹמָה,  
חוּץ מִן הַשְּׂדוֹת;  
רַבִּי מֵאִיר אָמַר:  
אֶף הַשְּׂדוֹת.  
בֵּית הַבְּנוֹי בַּחוֹמָה,  
רַבִּי יְהוּדָה אָמַר:  
אֵינוֹ כְּבֵיתִי עָרֵי חוֹמָה;  
רַבִּי שְׁמַעוֹן אָמַר:  
כְּתֵל הַחִיצוֹן הִיא חוֹמָתוֹ:

[Le statut halakhique de] toute [zone] située à l'intérieur des [murs de la ville] est comme [celui] des maisons des villes fortifiées [en termes de rédemption], à l'exception des champs [qui s'y trouvent]. Rabbi Meïr dit : Même les champs [sont inclus dans cette catégorie. À propos d']une maison construite dans le mur [lui-même], Rabbi Yehouda dit : [Son statut halakhique] n'est pas comparable [à celui] des maisons des villes fortifiées. Rabbi Chimon dit : Le mur extérieur [de la maison] est [considéré comme le] mur d'[enceinte de la ville et a donc le statut de maison dans une ville fortifiée].



### Voyons plus clair

Une mise en perspective des grandes thématiques de l'actualité à la lueur de l'érudition juive véritable.

Commandez : Tel. (Fr) : +33.1.80.91.62.91 - (Isr) : +972.77.466.03.32 - [www.torah-box.com/editions](http://www.torah-box.com/editions)